

ВІДЦЕНТРОВИЙ НАСОС

Tel. ++34(9)73 451072

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ ДЕКЛАРАЦІЯ ПО ОБСЛУГОВУВАННЮ ТА СУМІСНОСТІ

Fax ++34(9)73 445000 – 448400
 Partida Horta d'Amunt, s/n – Apartado de Correos nº 149
 E-25600 BALAGUER (Lleida)
 E-mail: gespasa@gespasa.es – <http://www.gespasa.es>



CG-1000
 Вага: 31,6 кг (приблизно)
 Розмір: 455 x 225 x 292 мм (приблизно)



CG-1600
 Вага: 41,1 кг (приблизно)
 Розмір: 480 x 250 x 330 мм (приблизно)

Модель	НАПРУГА	КВ	З'єднання	Продуктивність (л/хв)				
				2,15 Бар	2,14 Бар	1,99 Бар	1,77 Бар	1,35 Бар
CG-1000	230 / 400В	4	3" GAS(BSP)	0	400	600	800	1000
CG-1000	230 В	3		0	400	600	800	1000
Модель	НАПРУГА	КВ	З'єднання	Продуктивність (л/хв)				
				1,7 Бар	1,68 Бар	1,57 Бар	1,22 Бар	1 Бар
CG-1600	230 / 400В	4	4" GAS(BSP)	0	800	1000	1400	1600

1. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

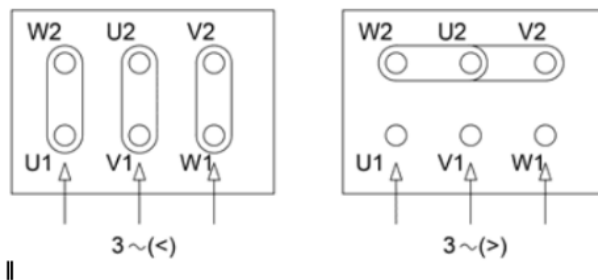
- Продуктивність: див. таблицю зверху
- Дизель
- Вбудований термічний захист
- Насоси постачаються без електричного кабеля

Модель CG-1000

Продуктивність: 1000 л/хв
Робоча температура -20°C / +50°C
Споживання: 11,6 / 6,7А - 15А
Мотор: 230/400 В 50 Гц 4 КВ // 230 В 50 Гц 3 КВ
Тиск: 2,1 Бар - 1,7 Бар
Вхідний/вихідний отвір: 3" GAS (BSP)

Модель CG-1600

Продуктивність: 1600 л/хв
Робоча температура -20°C / +50°C
Споживання: 15 / 8,8 А
Мотор: 230/400 В 50 Гц 4 КВ
Тиск: 1,7 Бар
Вхідний/вихідний отвір: 4" GAS (BSP)



2. ЗАГАЛЬНИЙ ОПИС

Насоси CG-1000 і CG-1600 - відцентрові. Залежно від установки, такі насоси можуть перекачувати від 1000 до 1600 л/хв.

ПРИМІТКА: При використанні автоматичного паливороздавального пістолету, потік знижується.

3. ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Будь ласка, уважно прочитайте всі інструкції перед використанням товару. Особи, які не знають інструкцій, не повинні ним користуватися.

Це керівництво описує, як використати механізм відповідно до проектної документації, технічних характеристик, видів установки, експлуатації, підтримки і підготовки, з огляду на можливі ризики.

Інструкція по експлуатації повинна сприйматися як частина насоса й зберігатися для питань, що можуть виникнути у майбутньому, протягом усього терміну служби. Ми радимо зберігати її в сухому й захищеному місці.

Керівництво відображає технічний стан на момент продажу комплекту й не може вважатися неадекватним у зв'язку з наступним поновленням через появу нових даних. Виробник залишає за собою право обновляти продукцію й керівництва без умови обновляти продукцію й попередні керівництва.

4. УМОВИ БЕЗПЕЧНОЇ ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Для безпечного використання насоса важливо прочитати й виконати всі нижчеописані застереження:

4.1. БУДЬ ЛАСКА, ТОЧНО ДОТРИМУЙТЕСЬ ІНСТРУКЦІЙ. Насос повинен завжди бути правильно заземлений і використовувати відповідні кабелі й труби.

4.2. Ушкоджені мотори повинні бути відремонтовані в авторизованому сервісному центрі або на заводі.



4.3. ВАЖЛИВО

Суворо заборонено використовувати насос у місцях підвищеної вибухо- і пожежонебезпеки. Зокрема насос не повинен перекачувати рідини, які, відповідно до закону, мають потребу у вибухозахищених моторах, прикладами яких можуть бути: бензин, ацетон, розчинник, і т.п. (Взято з міжнародного права IEC 79-10). Не курить біля насосу й не використовуйте його біля вогню. Це може стати причиною пожежі й навіть смерті.

4.4. Насоси протестовано на самовсмоктування на глибині 2,7 метри. На великій глибині рекомендується встановити зворотний клапан з фільтром. Зворотний клапан повинен бути сумісний з дизельним паливом.

4.5. Шланги, що будуть встановлені на насосах і комплектах, повинні мати однаковий або більший діаметр на вхідних і вихідних отворах насоса.

4.6. У будь-якому разі й для всмоктування вище ніж на висоті 4 м або для горизонтального всмоктування довжиною 8 м, потрібно щоб забірня труба була більшою за вхідний отвір насоса.



4.7. ВАЖЛИВО

НЕ ЗАБУДЬТЕ ВИМКНУТИ НАСОС після закінчення перекачування.

4.8. УВАГА: Якщо насос, шланг і паливороздавальний пістолет перебувають під відкритим небом після закінчення заправлення (зупинки насоса) у літню погоду або в жарких країнах, ми рекомендуємо відкрити паливороздавальний пістолет для того, щоб випустити тиск зі шланга.

В іншому випадку, висока температура сонячних променів стане причиною надлишку тиску через розширення у зв'язку зі збільшенням обсягу бензину всередині труби. Це може викликати механічну розгерметизацію й поломку механічних елементів насоса.

4.9. Якщо насос не працює в місцях з дуже низькою температурою, потрібно спустошити шланги й резервуар насоса.

4.10. НЕ РЕКОМЕНДУЄТЬСЯ ПОТРАПЛЯННЯ ВОДИ АБО ДОЩУ НА НАСОС. Для зовнішніх робіт у нас є спеціальне покриття, куди ви можете встановити насос або вивідні пристрої.

4.11. Якщо з'єднання шланга зроблені за допомогою хомутів, потрібно переконатися в їхній міцності, щоб уникнути потрапляння повітря.

4.12. НІКОЛИ НЕ ВМИКАЙТЕ НАСОС, НЕЗАПОВНЕНИЙ РІДИНОЮ. Уникайте проливання будь-якої рідини на мотор.



4.13. ВАЖЛИВО

Електричні з'єднання повинні бути зроблені відповідно до Стандарту EN 60204-1-2007 CORR:2010. На серійних моделях електромотор має захист проти перезавантажень; установка такого захисту це відповідальність користувача.

Приєднайте кабель до мережі після засвідчення, що вона сумісна з характеристиками мотору (допустиме коливання напруги до 10%). Корпус двигуна має електричні частини. Його монтаж повинен виконуватись кваліфікованим персоналом з урахуванням правил безпеки.

4.14. Насоси CG-1000 і CG-1600, підходять для постійної роботи й мають систему самовентиляції.

4.15. Якщо, при запуску системи зворотного клапана, напірний трубопровід і насос CG-1000 або CG-1600 не всмоктує рідину, потрібно зупинити його і з'ясувати причину (Дивіться Керівництво з усунення несправностей).



4.16. ВАЖЛИВО

Насос не повинен бути включений перед закінченням установки. Суворо заборонено всувати пальці або інші частини тіла в отвори; опорний насос має рухливі частини. Перед демонтажем або монтажем насоса, відключіть насос від електропостачання для запобігання самовільного включення відкритих частин.

5. СУМІСНІСТЬ ІЗ РІДИНАМИ

Насоси CG-1000 і CG-1600 особливо підходять для перекачування дизеля, чистої води або рідини з маленькими частками. Їх не рекомендується використати для інших рідин.

6. УСТАНОВКА

У нас є додаткові компоненти для всіх типів насосів, що гарантує швидкість і акуратність установки, як для забору, так і для перекачування.

- Забірні валики мають ущільнюючі прокладки для забезпечення повної герметизації відповідних труб.

- Нагнітальні шланги, які зжаті латунними перехідниками, йдуть у комплекті з самозажимними внутрішніми прокладками для повної герметизації, тому не потрібно використовувати герметики або інші речовини.
- Телескопічні труби PP із установленим фільтром не мають забруднень у внутрішній частині, що дозволяє досягти дна контейнера. (Для регулювання розмірів).

Проте, якщо ви хочете встановити устаткування, потрібно прочитати й точно дотримуватись наступних рекомендацій:

- Перед з'єднанням насоса до електропостачання, потрібно переконатися, що напруга відповідає тому, що написано на платі мотора.
- Системи повинні бути створені для роботи з мінімальною висотою всмоктування. Максимальна висота всмоктування для дизеля – 4,5 м. (Це еквівалент вертикальної дистанції від нижньої частини забірної труби до вхідного отвору насоса плюс втрати при терті у вертикальному й горизонтальному напрямку труби, кутів, і т.п.). Висота буде впливати на потік, і буде викликати зменшення прискорення насоса й, можливо, викликати кавітацію.
- Помістіть дизельний фільтр у забірний шланг. Для всмоктування на глибині більше 2,7 м, з лічильником або без, потрібно встановити зворотний клапан. **ВАЖЛИВО:** Коли зворотний клапан встановлений, перевірте правильність його установки.



ВАЖЛИВО

Якщо насос має мати зворотний клапан, потрібно заповнити напірний трубопровід до повного заповнення зворотного клапана й резервуара насоса та повного виходу повітря.

- Якщо потрібно встановити адаптери і кути, вони повинні бути мінімум 3" GAS (BSP) або 4" GAS (BSP), відповідно до моделі. Якщо з'єднання менші, насос не буде працювати правильно, продуктивність буде падати, а енергоспоживання мотора - рости.
- Будь ласка, приділяйте увагу, щоб всі з'єднання, як на шлангах, так і на насосах, були герметизовані тефлоновою стрічкою або чимось подібним, для запобігання втрат бензину або потрапляння повітря.
- Встановіть напірний шланг на вхідний отвір насоса.



ВАЖЛИВО

Переконайтесь, щоб ані герметик, ані тефлонові стрічки не потрапили всередину насоса. Якщо ж вони потрапили, насос або клапан може заблокуватися.

- Встановіть нагнітальний шланг на вихідний отвір насоса.
- Встановіть паливороздавальний пістолет на кінець нагнітального шланга. Насос CG-1000 та CG-1600 мають автоматичні й ручні паливороздавальні пістолети. **ВИКОРИСТАННЯ АВТОМАТИЧНИХ ПАЛИВОРОЗДАВАЛЬНИХ ПІСТОЛЕТІВ ЗНИЖУЄ ПРОДУКТИВНІСТЬ НА 7-30%.**
- Переконайтесь в правильності з'єднання насоса і у тому, що встановлена напруга відповідає насосу, а кабель має заземлення.

7. ПОДАЧА ПАЛИВА

7.1. При включенні мотора, насос повинен всмоктувати рідину, а при відкритті паливороздавального пістолету, повинно початися перекачування бензину.

7.2. Коли заправка закінчилася, вимикач потрібно вимкнути.



7.3. ВАЖЛИВО

Важливо вимкнути насос після заправлення. В іншому випадку, це стане причиною зайвих енергетичних витрат і може виснажити насос.

8. УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

НЕСПРАВНІСТЬ	МОЖЛИВА ПРИЧИНА	ВИРІШЕННЯ ПРОБЛЕМИ
Насос працює, але рідина не перекачується.	<ul style="list-style-type: none"> - Проблеми з напірною лінією - Тертя турбіни - Втрата стопорної шайби або механічного ущільнення - Зношування турбіни - Заблоковано вихідний отвір або паливороздавальний пістолет - Поламався мотор 	<ul style="list-style-type: none"> - Перевірте напірну лінію на протікання - Перевірте чи не заблокована турбіна - Затисніть кришку і замініть стопорну шайбу - Перевірте турбіну на ушкодження, замініть її - Перевірте чи не заблоковані випускні отвори насоса, шланга, паливороздавального пістолету і фільтра - Поверніть його для ремонту на завод
Насос шумить, але не працює.	<ul style="list-style-type: none"> - Бруд у середині насоса - Поламався мотор 	<ul style="list-style-type: none"> - Почистіть робочу порожнину насоса - Поверніть його для ремонту на завод
Низька інтенсивність потоку.	<ul style="list-style-type: none"> - Надлишок бруду у фільтрі - Проблема з напірною лінією або подачею рідини - Тертя турбіни - Зношування турбіни 	<ul style="list-style-type: none"> - Розберіть і почистіть фільтр - Перевірте напірну лінію на протікання і обмеження; вона може бути занадто вузькою, широкою або не герметичною - Перевірте чи не заблокована турбіна - Перевірте турбіну на ушкодження
Насос працює повільно, видаючи дивний звук.	<ul style="list-style-type: none"> - Неправильна напруга - Поламався мотор 	<ul style="list-style-type: none"> - Перевірте напругу на вході - Поверніть його для ремонту на завод
Мотор зупинився.	<ul style="list-style-type: none"> - Низька напруга - Внутрішнє забруднення насоса твердими частками 	<ul style="list-style-type: none"> - Перевірте напругу на вході - Розберіть і почистіть насос
Мотор перегрівається.	<ul style="list-style-type: none"> - Перекачування рідин з високою в'язкістю - Заблокований фільтр - Вузька забірня/нагнітальна труба - Поламався мотор 	<ul style="list-style-type: none"> - Такі рідини можна перекачувати обмежену кількість часу - Зніміть і почистіть фільтр - Замініть трубку - Поверніть його для ремонту на завод
Мотор не заводиться.	<ul style="list-style-type: none"> - Відсутнє електроживлення - Поламався мотор - Перемикач відключений 	<ul style="list-style-type: none"> - Перевірте джерело електроживлення - Поверніть його для ремонту на завод - Налаштуйте з'єднання перемикача
Рідина протікає.	<ul style="list-style-type: none"> - Поганий стан прокладок - Стопорна шайба в поганому стані 	<ul style="list-style-type: none"> - Перевірте всі прокладки - Замініть стопорну шайбу

9. ОБСЛУГОВУВАННЯ

Будь ласка, періодично виконуйте наступні дії для збереження гарної працездатності насоса:

9.1. Переконайтесь в гарному стані фільтра та відсутності забруднень.

9.2. Перевіряйте шланг і паливороздавальний пістолет на зношування й пошкодження. Поганий стан шланга й паливороздавального пістолета потенційно може завдати шкоди навколишньому середовищу.

10. РЕМОНТ

Тільки авторизовані ремонтні майстерні можуть проводити ремонт моторів. Потрібно почистити й висушити насоси перед відправленням їх на ремонт.

Якщо помилково насос використовувався не для дизельних рідин, промийте його стільки разів, скільки потрібно для очищення, і напишіть записку з описом тих рідин, які перекачувалися через насос. Насоси, для яких не будуть виконані вищеописані вимоги, не будуть прийняті ні ремонтними майстернями, ні заводом.

При замовленні запасних частин, переконайтеся, що ви надали правильний номер запасної частини й дату виробництва. Це буде гарантією доставки потрібної запчастини.

11. ГАРАНТІЯ

1. Всі товари створені компанією TOT COMERCIAL, S.A. мають 12-місячну гарантію з дня їхнього придбання на всі види виробничого браку.
2. TOT COMERCIAL, S.A. гарантує в гарантійний термін заміну бракованої частини товару. Матеріал повинен бути висланий на наш завод або призначений сервісний центр. Після технічної інспекції, буде визначено на кому лежить відповідальність: на виробникові, користувачі, установнику або перевізнику.
3. Гарантія не покриває: неправильне використання, недбалість, окислювання, експлуатацію з порушенням норм, неправильну установку продуктів, використання неоригінальних запасних частин або не сумісного специфічного зразка. Вся створена й/або комерціалізована техніка компанії TOT COMERCIAL, S.A. повинна бути встановлена відповідно до інструкцій виробника.
4. Аксесуари й продукти, не створені компанією TOT COMERCIAL, S.A., підлягають під гарантію їхнього виробника..
5. Через постійні інновації й розвиток, компанія TOT COMERCIAL, S.A. залишає за собою право на зміну характеристик продуктів і реклами без попередження.

12. ДЕКЛАРАЦІЯ СУМІСНОСТІ

Виробник:

TOT COMERCIAL, s.a. Partida Horta d'Amunt s/n Apartado Correos nº 149
25600 BALAGUER (Lleida) SPAIN

СТВЕРДЖУЄ:

Під свою відповідальність, що продукт:

ВІДЦЕНТРОВИЙ НАСОС

Торгівельна марка: **GESPASA**

Модель:

CG-1000

CG-1600

Відповідає вимогам наступних юридичних і / або нормативних документів:

Директива	Номер і дата випуску
2006/42/CE: безпека машинного устаткування 2014/30/UE: електромагнітна сумісність	EN ISO 12100:2010

Насоси, лічильники і паливороздавальні пістолети не повинні використовуватися, якщо механізми, на яких вони встановлені, не відповідають вимогам Директиви 2006/42/EC (Машинне устаткування).

Ця декларація втрачає свою силу в разі якщо виконувались будь-які модифікації без згоди виробника.

БАЛАГУР (Лейда), Січень 2020



Andreu Pané